

**A L.:G.:D.:S.:A.:D.:T.:L.:M.:
SOUVERAIN SANCTUAIRE INTERNATIONAL
DU RITE ANCIEN ET PRIMITIF
DE MEMPHIS - MISRAÏM
GRAND CONSEIL DU SOUVERAIN SANCTUAIRE DE FRANCE
ET DES PAYS ASSOCIÉS.**



**RITUEL AU 34^{ÈME} DEGRÉ
CHEVALIER DE SCANDINAVIE**

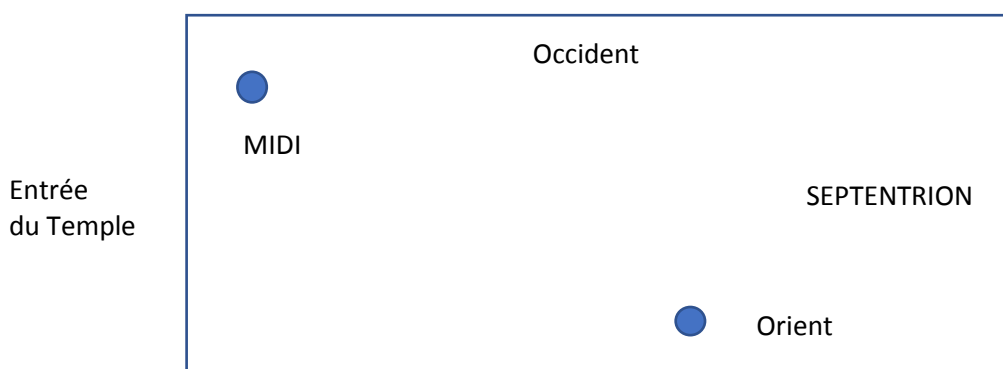
Ce Rituel ne peut être communiqué ni reproduit.
Le détenteur du présent s'y engage.
Tous les Rituels restent toujours la propriété de l'Obédience.

Version du 22 avril 2021.

DISPOSITION DU TEMPLE :

Son orientation est changée par rapport aux loges des trois premiers grades pour tenir compte de la tradition hyperboréenne :

- Le septentrion (à la place de l'Orient des loges bleues) est indiqué par un panneau sur le sol, il figure le centre du monde, le passage de l'axe de la polaire.
- Le Midi (à la place de l'occident dans les loges bleues) est indiqué par un panneau sur le sol.
- L'orient et l'occident sont respectivement à droite et à gauche de la ligne septentrion midi



Au septentrion sont placés trois trônes.

Sur les trois trônes se trouvent Trois autorités nommées : Le Haut (en bas de l'estrade), L'Égal (en bas de l'estrade) et Le troisième (qui préside, au plateau du président). L'Edda précise qu'il est «Le plus grand des trois »).

Sur un autel central se trouve un carré, contenant la triple corne d'Odin dans une forme circulaire (on retrouve sous des formes variés la triple corne dans différentes tradition Swastika, triskèle, croix basque...) :



**La triple corne D'Odin est aussi en correspondance avec le Graal symbole du secret perdu.
Préparer un collier avec une boussole Viking pour le candidat.**

Doivent être préparés :

Une représentation du zodiaque,
Un cercle coupé en deux demi-cercles,
Un tableau figurant des RUNES,
Le symbole Viking du valknut (trois triangles entrelacés)

Les Officiers :

- **Le troisième**, (trône au septentrion, au centre, il préside), nom : **TREDIE**.
- **Le Haut**, (trône en bas de l'estrade du septentrion), nom : **HAR**.
- **L'Égal du Haut**, (trône en bas de l'estrade du septentrion, à droite du haut), nom : **JASNHAR**.
- **L'orateur**.
- **Le secrétaire**.
- **Le premier accompagnateur**, (au midi – Ouest).
- **Le deuxième accompagnateur** (au midi – Est).



**Ce tablier de Chevalier de Scandinavie est traditionnel.
Vous remarquerez le cercle de runes qui entoure le chevalier**

OUVERTURE DES TRAVAUX

LE TROISIÈME :

Frappe de son maillet.



LE TROISIÈME :

Digne Frère, pour quelle raison sommes-nous réunis ici ?

LE HAUT :

Pour instruire chacun des Choses Sacrées.

LE TROISIÈME :

Comment pouvons-nous espérer y arriver ?

L'ÉGAL :

Par le savoir apporté d'Asgard.

LE TROISIÈME :

Frères Chevalier, debout et à l'ordre d'Épée !

LE TROISIÈME :

Saisit son Épée de la main gauche en faisant la griffe.
(Pommeau de l'Épée posé sur le plateau, pointe en l'air)

LE TROISIÈME :

« Au Nom et A La Gloire du Sublime Architecte des Mondes, sous les auspices de
L'Ordre International du Rite Ancien et Primitif de Memphis-Misraïm, j'ouvre cette
assemblée de Chevaliers de Scandinavie en son Grand Consistoire au Zénith de
..... »

LE TROISIÈME :

Remet son Épée au fourreau, imité de tous les Frères.

Prenez place mes SS et mes FF.

LE TROISIÈME :

Frappe de son maillet.



LE HAUT :

Frappe de son maillet.



L'ÉGAL :

Frappe de son maillet.



LE TROISIÈME :

Chevalier secrétaire, pouvez-vous donner lecture de la convocation puis de la planche tracée de nos derniers travaux.

Puis...

Ceci étant fait.

- Les Travaux d'Instruction sont ouverts (la symbolique du paradis, l'immortalité de l'âme, les sagas scandinaves, les runes...)
- Ou, nous allons procéder au passage au 34^{ÈME} degré de la S.: ou du F.: (nom et prénom)

FIN DE L'OUVERTURE

SUSPENSION DES TRAVAUX ET FERMETURE DE L'ASSEMBLÉE

LE TROISIÈME :

Mes SS.: mes FF.:, nous allons procéder à la fermeture de nos Travaux d'Instruction.

LE TROISIÈME :

Mais auparavant affermissons nos liens par une chaîne d'union.

**Dont les modalités sont à l'appréciation du Troisième,
puis chacun reprend sa place.**

LE TROISIÈME :

Mes SS, mes FF à l'ordre d'épée.

**Saisit son Épée de la main gauche en faisant la griffe des maîtres.
(Pommeau de l'Épée posé sur le plateau, pointe en l'air)**

**« Au Nom et A La Gloire du Sublime Architecte des Mondes, sous les auspices de
L'Ordre International du Rite Ancien et Primitif de Memphis-Misraïm, je suspends les
travaux de cette assemblée de Chevaliers de Scandinavie en son Grand Consistoire au
Zénith de »**

LE TROISIÈME :

Remet son Épée au fourreau, imité de tous les Frères.

LE TROISIÈME :

Prenez place mes SS et mes FF.

Frappe de son maillet.



LE HAUT :

Frappe de son maillet.



L'ÉGAL :

Frappe de son maillet.



LE TROISIÈME :

Nos travaux étant suspendus, je ferme cette assemblée
Que Notre Père à Tous vous bénisse.

FIN DU RITUEL DE SUSPENSION DES TRAVAUX

PASSAGE AU 34^{ÈME} GRADE

LE PREMIER ACCOMPAGNATEUR :

**Fait entrer l'impétrant dans le Temple en décors du 33^{ème} grade.
Il le place entre les colonnes.**

LE DEUXIÈME ACCOMPAGNATEUR :

Tourné vers l'Impétrant.

Le roi Gylfi , le plus ancien roi magicien des pays nordiques, rencontra une Ase (une créature divine), nommée Gefjon qui venait d'Ásgard, une forteresse légendaire située au pied de l'axe du monde. Le roi fut surpris et envieux du pouvoir divin et des Connaissances de Gefjon.

Il pensa que, pour égaler l'Ase, il devait prendre la route d'Ásgard afin d'y recevoir un enseignement.

Il se grimât alors en un vieux vagabond et pris le nom de Gangléri.

Il chemina en serpentant et il erra longtemps avant d'atteindre la forteresse.

LE PREMIER ACCOMPAGNATEUR :

**Vêt le candidat d'une vieille cape déchirée.
Il est donné au candidat la médaille avec le
pendentif de la boussole**



**Puis, il le fait progresser en serpentant vers le
septentrion.**

En chemin il montre au candidat :

- Une représentation du zodiaque (à l'Orient, côté midi).
- Un cercle coupé en deux demi-cercles (à l'occident, côté midi).
- Puis un tableau figurant des runes (à l'Orient, côté septentrion).
- Le symbole appelé Valknut (à l'occident, côté septentrion).
- Enfin le mandala de l'autel central (au centre du Temple).

LE DEUXIÈME ACCOMPAGNATEUR :

**Se place au niveau de l'autel central,
Lorsque le candidat arrive à son niveau :**

Vous êtes arrivé dans la forteresse cachée.

L'immense salle dans laquelle vous vous trouvez est la Valhöll.

Elle est si haute que vous ne pouvez à peine discerner sa toiture couverte de boucliers dorés.

**Il montre au candidat une représentation d'un homme
jonglant avec des poignards.
Sept en l'air en même temps.**

Puis affirme :

Voici le gardien du lieu.

Quel est votre nom ?

LE CANDIDAT :

(Le premier accompagnateur lui montre la réponse)

Je m'appelle Gangléri, le vieux vagabond. Je suis venu jusqu'ici par le chemin des serpents.

LE DEUXIÈME ACCOMPAGNATEUR :

Quelles sont vos intentions ?

LE CANDIDAT :

(Le premier accompagnateur lui montre la réponse)

Mes intentions sont pures et nobles car je recherche la Connaissance.

LE DEUXIÈME ACCOMPAGNATEUR :

(S'adressant au premier accompagnateur)

Conduisez Gangléri auprès des trônes des trois maîtres des lieux :

Le Haut, L'Égal et le Troisième.

LE PREMIER ACCOMPAGNATEUR :

Montre les trois maîtres des lieux, puis...

Gylfi interrogea ses hôtes pour obtenir la connaissance,

Ses hôtes lui racontèrent d'abord l'origine du monde, la naissance des dieux et des hommes et des autres créatures mythiques comme les géants et les elfes.

Ils lui parlèrent du frêne Yggdrasil, ils évoquèrent ensuite la source de Mímir et les Nornes, les dieux, les déesses et les Valkyries, le pont arc en ciel...
Ils lui racontèrent comment Ásgard fut construite et bien d'autres choses encore.

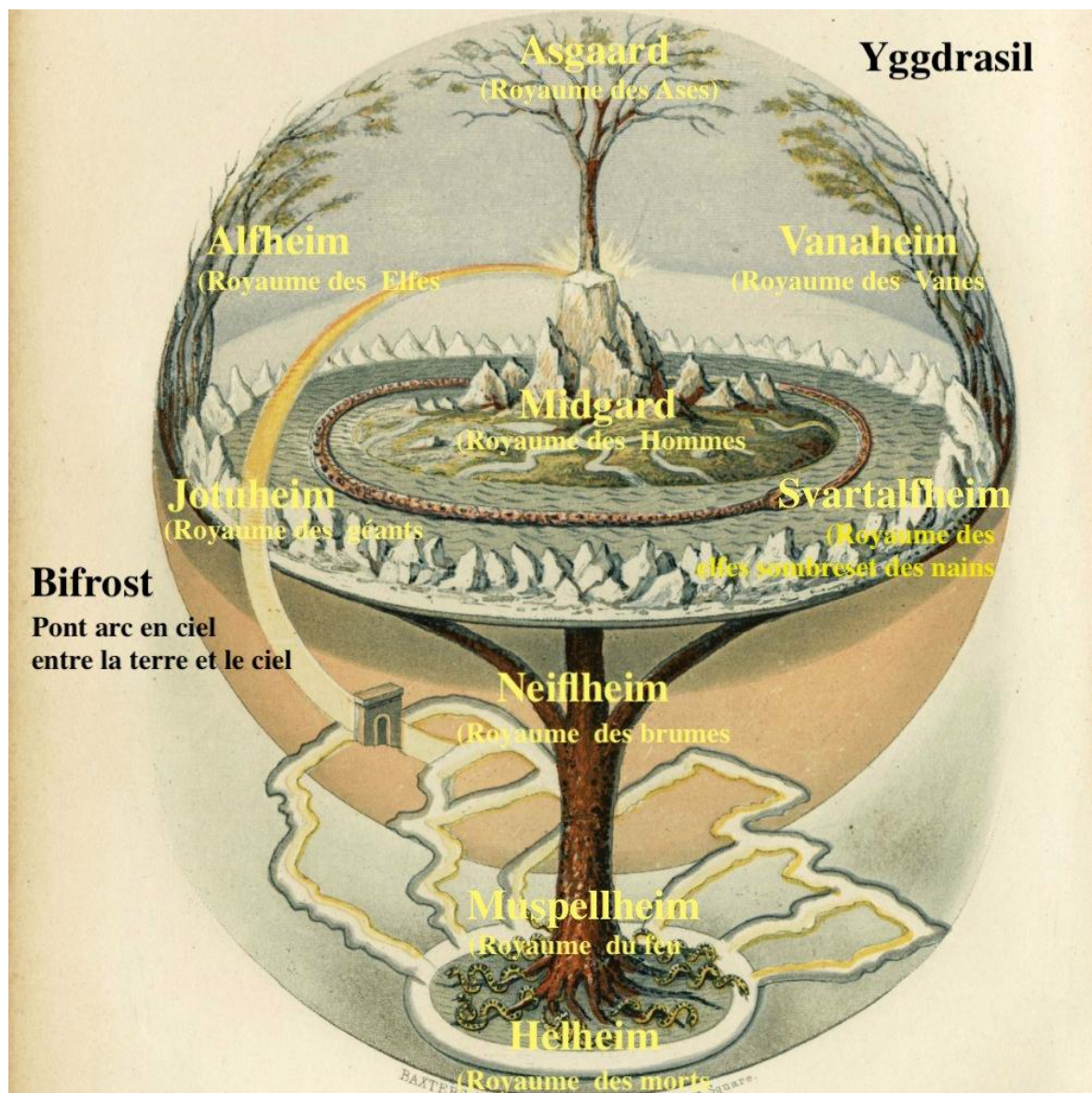
Silence de quelques secondes

LE PREMIER ACCOMPAGNATEUR :

Pouvez-vous nous indiquer la symbolique de l'arbre Yggdrasil ?

LE DEUXIÈME ACCOMPAGNATEUR :

Montre à l'impétrant le tableau suivant



LE TROISIÈME :

Yggdrasil est l'Arbre Monde. Son nom signifie littéralement « cheval d'Ygg » ou « destrier du Redoutable ». Vous pouvez rapprocher, pour partie, son symbolisme de l'arbre de vie et de l'arbre de la connaissance dont parle la genèse.

Odin se suspendit à l'Arbre Yggdrasil. Le Dieu, en se privant d'eau et de nourriture, subit la mort rituelle, initiatique, celle à travers laquelle on obtient la connaissance suprême : celle des runes qui sont le langage secret de l'autre monde.

Sur l'arbre sacré reposent neuf royaumes :

- **Ásgard** , royaume des Ases,
- **Vanaheim**, royaume des Vanes,
- **Álfheim**, royaume des elfes clairs ou ljósálfar ;
- **Midgard** royaume du milieu, royaume des hommes ;
- **Jötunheim**, royaume des géants ;
- **Svartalfheim**, royaume des elfes sombres ou dökkalfars ;
- **Niflheim** , royaume des Brumes et des Nibelungen (mort profane)
- **Muspellheim**, royaume du feu ;
- **Helheim**, royaume des morts, où résident les personnes mortes : les criminels, ainsi que les gens morts de maladie ou de vieillesse.

Ces royaumes constituent des paires d'opposées :

- **Ásgard** lieu de la mort glorieuse des guerriers, s'oppose **Helheim** des morts profanes.
- **Vanaheim** est un lieu de création dont le pendant est **Jötunheim**, le lieu des forces destructrices
- **Muspellheim**, lieu du feu est l'opposé de **Niflheim** lieu de froidure.
- **Álfheim** tout de lumière se pose comme le contraire de **Svartalfheim** lieu d'obscurité.
- Le royaume des hommes **Midgard** n'avait pas d'opposé.

LE PREMIER ACCOMPAGNATEUR :

Que pouvez-vous nous dire du Valknut

LE HAUT :

Le « nœud des guerriers tués » évoque la libération de l'âme éternelle mais aussi les racines d'Yggdrasil montrant l'origine commune des neuf mondes

LE PREMIER ACCOMPAGNATEUR :

Pouvez-vous évoquer la source de Mimir

LE HAUT :

Mimirsbrunn («source de Mímir») est la source qui recèle la sagesse et l'intelligence, elle se trouve sous l'une des trois racines de l'arbre du monde Yggdrasil.

Mímir, gardien de la source, en boit tous les matins car il est le dieu de la Sagesse.

LE PREMIER ACCOMPAGNATEUR :

Quel rôle jouent les Nornes ?

L'ÉGAL :

Les **Nornes** de la mythologie nordique règlent le destin de l'ensemble des habitants des neuf mondes.

LE PREMIER ACCOMPAGNATEUR :

Que signifie le mot Valhöll ?

LE TROISIÈME :

C'est l'autre nom du **Valhalla** qui est le lieu où les valeureux guerriers défunts sont amenés. Il se trouve au sein même du royaume des dieux, « la fortification d'Ásgard ».

LE PREMIER ACCOMPAGNATEUR :

Pourquoi le roi s'est-il déguisé en vagabond ?

LE HAUT :

C'est un symbole de détachement et du lâcher-prise qui sont requis pour espérer trouver le Centre. En réalité le roi n'avait pas le niveau spirituel nécessaire pour un total détachement, par son déguisement il a voulu tromper les Dieux

LE PREMIER ACCOMPAGNATEUR :

Que pouvez-vous nous dire des RUNES ?

LE HAUT :

Il s'agit d'une écriture sacrée qui cache en chacun de ses symboles, une clé divinatoire ou spirituelle. Et nous vous invitons à approfondir l'enseignement de ces pictogrammes dont l'origine remonte à l'âge de bronze.

LE PREMIER ACCOMPAGNATEUR :

(Se tournant vers l'impétrant)

A la fin de son l'enseignement Gylfi entendit un grand bruit, et la Valhöll s'effaça...

(Silence de quelques secondes)

Les notions qui vous ont été transmises sont élémentaires, des documents vous seront remis pour vous aider à pénétrer la mythologie complexe des peuples de l'Europe du Nord.

LE TROISIÈME :

Premier accompagnateur, pouvez-vous guider notre impétrant sur une des colonnes afin qu'il prenne place.

Cela étant fait...

S.: ou F.: Orateur pouvez-vous conclure l'enseignement de l'impétrant en rattachant les mythes nordiques à la tradition primordiale.

L'ORATEUR :

Dans de nombreux mythes est mentionnée l'existence d'un Centre Initiatique principal, dans la mythologie Nordique il s'agit du Valhöll, qui est chargé de conserver le dépôt de la Tradition Sacrée par laquelle la sagesse primordiale se communique à ceux qui sont capables de la recevoir.

Le processus qui conduit à l'adeptat implique la réalisation de trois états principaux de conscience, représenté par :

- L'Élu en marche vers le centre, c'est un initié.
- Le Mystique établit au centre de la manifestation, il possède l'initiation royale effective.
- Le Voyant, dont l'âme progresse sur l'axe vertical pour atteindre le plérôme, il est dépositaire de l'initiation sacerdotale effective.

Dans le même esprit, le rite de ce premier degré de notre Ordre parle du dépôt sacré de la terre de Memphis que nous sommes censés maintenir. Dans la Genèse, cette organisation est figurée par le Paradis. Dans d'autres traditions il est question de la montagne polaire, du séjour des bienheureux, de l'Agharta...

Cette mystérieuse organisation initiatique est parfois dirigée par une triple autorité représentant les trois mondes, mais aussi les trois aspects de l'initiation : sacerdotale, royale et celle qui est à la fois sacerdotale et royale. Dans le mythe que vous venez de vivre, le Haut, l'Égal et le Troisième remplissent cette triple fonction. Le mythe des Rois Mages peut être analysé également avec cette grille d'interprétation. Dans le mythe qui vous a été donné de vivre, les trois personnages sont des avatāri du dieu Odin. Odin est le père des initiés dans le sens où il se suspend à l'Arbre Yggdrasil afin d'acquérir l'adeptat

Le rôle des têtes couronnées est d'établir un pont entre le ciel et la terre, ils ont donc un caractère pontifical notamment l'égal et le troisième détenteur de l'initiation complète à la fois royale et sacerdotale. Dans notre organisation initiatique nous parlons du grand hiérophante pour désigner cette fonction. Ainsi notre Ordre est un centre initiatique secondaire qui se veut l'image du centre initiatique principal. L'arc en ciel évoqué dans la saga est aussi une représentation du pont entre le ciel et la terre.

Le centre principal a plusieurs symboles il peut s'agir du carré et du cercle figurant le paradis terrestre et céleste, de représentations de l'axe du monde, ou du pôle, comme les trois cornes d'Odin ou en Inde le swastika schématisant la grande ourse qui semble tourner autour de l'étoile polaire du moins à notre époque.

La légende du frêne sacré représente l'axis mundi qui part du pôle et s'élève vers la polaire.

En réalité, tous les êtres humains sont traversés par cet axe, il faut descendre aux enfers pour nettoyer les conditionnements anciens avant de pouvoir remonter vers le sommet lumineux à l'image du périple décrit dans *la Divine Comédie* de Dante.

Pourquoi, au final, le Valhöll s'est-il occulté ?

Dans notre âge de fer, le Kali Yuga (âge de Kali) des indiens, nous n'avons plus accès à cette Tradition primordiale perdue. Le Graal, comme le mot des maîtres maçons, font également référence à un secret perdu que l'initié doit retrouver afin d'ouvrir le dernier arcane.

Le centre principal est gardé pour éviter l'intrusion de personnes non qualifiées. Dans la genèse il est écrit que le paradis est gardé par des Chérubins (*il mit à l'orient du jardin d'Éden les chérubins qui agitent une épée flamboyante, pour garder le chemin de l'arbre de vie*). Le Roi n'avait pas la qualification pour s'établir définitivement dans l'Être, c'est pourquoi il n'a eu qu'un aperçu d'éveil, il ne pouvait pas résider en permanence dans le Valhöll.

Cette ancienne Tradition d'un Paradis perdu se retrouve par brides dans beaucoup de grandes religions et mythes. Il vous appartiendra, dans la suite de votre parcours, par vos propres recherches, de retrouver certains de ces éléments qui constituent la Tradition primordiale. Un peu comme Isis parcourait l'Égypte pour reconstituer Osiris, ou encore comme les maîtres maçons tentent de réunir ce qui est épars un long cheminement vous attend.

La science des cycles est un des éléments de cette tradition, nous la retrouvons en Inde, en Perse comme dans l'ancienne Grèce avec les âges d'or, d'argent, d'airain et de fer.

Dans différentes mythologies, il est question de la grande année qui est souvent la moitié de la période de précession des équinoxes, soit 12960 ans (arrondie par les anciens à 13 000 ans).

C'est l'explication du symbole du cercle coupé en deux, en liaison avec le zodiaque.

La totalité du cercle représente 25980 ans et sa moitié est «la grande année».

Ce qu'il faut retenir, c'est qu'il a existé un temps où les hommes vivaient en totale harmonie avec la Nature et le Principe. Ils disposaient d'une conscience primitive collective. C'était l'âge d'or des anciens Grecs. Puis progressivement le mental s'est développé et a progressivement constitué une illusion, un ego, qui s'est pris pour une entité indépendante. La conscience est devenue individuelle. C'est ainsi que l'homme a mangé le fruit défendu, les liens avec la nature et le principe ont été rompus. Peut-on réintégrer cet état d'origine ?

Nos enseignements l'affirment, le rétablissement du lien avec le Principe reste possible même de nos jours, c'est d'ailleurs le but final de l'initiation. Les Sages décrivent cet état de conscience comme lumineux, infini, silencieux.

L'être réalisé fait *un avec le Tout*.

Un de ses symboles est la Jérusalem céleste. J'ai dit.

LE TROISIÈME :

F.: ou S.: accompagnateur veuillez quérir l'impétrant et le mener jusqu'à moi.

Je ne peux mieux récompenser l'attention que vous avez porté à notre enseignement, qu'en vous nommant formellement au haut grade de Chevalier de Scandinavie.

Avant cela vous devrez vous agenouiller devant moi.

Ce faisant, le Troisième le prend par les épaules, puis pose la lame de son Épée sur la tête du nouveau Chevalier, et lui dit :

Au nom de notre Père à Tous, je vous fais Chevalier de Scandinavie.

Soyez brave, fort et vrai : préférez toujours la mort avec honneur plutôt que la vie dans le déshonneur.

Frère ou sœur premier accompagnateur, pouvez-vous commencer l'instruction de notre Nouveau Chevalier de Scandinavie.

LE PREMIER ACCOMPAGNATEUR :

Section première.

Signe de l'Ordre :

Sortir son épée avec la main droite et la tenir par le milieu de la lame.

Signe de Reconnaissance :

Frapper deux fois l'épée avec la main gauche, la main droite sur le cœur.

Réponse :

L'index droit porté aux lèvres.

Signe d'Assistance :

Main droite sur l'épaule gauche, la gauche sur le front.

Mot de passe :

Sigge ;

Réponse

Oromaze (Lumière la plus pure).

Mot de Reconnaissance :

Stella Sedet Soli (Savoir, sagesse, Grâce Divine).

Mot Sacré :

Zoa.

Batterie :

3 X 3 : ● ● ● ● ● ● ● ● ●

Marche :

Six pas normaux, sortir l'épée. Se tenir à l'ordre.

Seconde section.

Mot de passe :

Odin ;

Réponse :

Autopsei (Vue par soi-même, métaphore de la contemplation de la vérité).

Mot Sacré :

Anagogie (Élévation spirituelle).

Troisième section.

Mot Sacré :

Rurosta (Vérité).

Pour résumer, il vous appartient en tant que chevalier de Scandinavie de vous élever pour chercher la lumière la plus pure, synonyme de sagesse et de gnose, par la contemplation de la Vérité. Je vous suggère également d'étudier les notions d'immortalité et de transmigration des âmes, de réintégration finale dans le plérôme.

Ces notions étant fondamentales pour appréhender le rituel que vous venez de vivre.

L'Accompagnateur, ainsi que le nouveau Chevalier prennent place sur la Colonne de leur choix

FIN DU PASSAGE AU 34^{ÈME} GRADE

Ne pas lire ce renvoi lors de l'initiation

Mort initiatique d'Odin.

Il s'agit d'une triple mort : le dieu scandinave est successivement pendu à un arbre, blessé par une lance et immergé symboliquement dans une cuve d'hydromel.

Le motif de sa suspension mérite une attention toute particulière. Tout d'abord, Odin n'est certainement pas pendu à n'importe quel arbre, mais au frêne Yggdrasill, l'Arbre Cosmique par excellence de la mythologie scandinave.

À ses pieds Mimir, la source de sagesse dans laquelle Odin a mis en gage son œil en échange de la connaissance. Cet arbre merveilleux doit son nom à cette suspension d'Odin, puisqu'Yggdrasill signifie « Cheval (drasill) d'Odin (Yggr « le Redoutable » est un des surnoms d'Odin) ».

LA SAGA

Le roi Gylfi était un homme savant, talentueux en magie. Il était fort étonné que le peuple des Ases fût si habile que toutes choses allassent selon sa volonté. Il se demandait si cette puissance procédait de sa nature même, ou si les puissances divines qu'il vénérât en étaient la cause. Aussi se mit-il en route vers Asgard, cheminant en cachette, et se dissimulant lui-même sous le déguisement d'un vieil homme. Mais les Ases étaient plus rusés en la matière, puisqu'ils possédaient le don de seconde vue. Et ils s'avisèrent de son voyage avant même qu'il ne fût arrivé, et préparèrent pour lui des illusions visuelles.

Lorsqu'il entra dans la forteresse, il vit une halle si haute qu'il n'en put qu'à peine discerner le sommet : son toit était couvert de boucliers dorés tel un toit de bardeaux.

Depuis le seuil de la Halle, Gylfi vit un homme jonglant avec des poignards, sept en l'air en même temps. Cet homme lui demanda son nom. Il se présenta comme Gangleri, et dit qu'il était venu par les chemins du serpent, puis sollicita l'hospitalité pour la nuit et demanda : "- Qui possède cette Halle ?" L'autre répondit que c'était leur roi "- Et je vais te conduire à lui, et tu t'enquerras toi-même de son nom". L'homme fit volte-face devant lui, partit dans la halle, et il le suivit, tandis qu'aussitôt la porte se refermait d'elle-même sur ses gonds. Là, il vit une grande salle emplies de monde, certains jouant, d'autres buvant, et d'autres encore, armés, qui combattaient. Alors il regarda autour de lui, et trouva tant de choses suspectes dans ce qu'il vit qu'il dit :

"Toutes les issues par où sortir
Doivent être bien examinées
On ne sait d'avance sur quels bancs
Les ennemis se sont installés.

Il avisa trois hauts-sièges, disposés l'un au-dessus de l'autre, où trois hommes étaient assis, chacun sur un trône. Et il demanda le nom de ces seigneurs. Celui qui l'avait conduit ici lui répondit que le souverain assis sur le siège le plus bas était un roi nommé "Très-Haut", que le suivant s'appelait "Égal du Très-Haut", et celui qui était installé au sommet, "Troisième".

Alors Très-Haut demanda au nouveau-venu si d'autres raisons que la nourriture et la boisson, à sa disposition comme à celle de tous les autres hôtes de la Halle de Très-Haut, leur valaient sa visite. Il répondit qu'il voulait d'abord savoir s'il y avait là quelqu'un de très savant. Très-Haut lui déclara alors qu'il ne sortirait pas sain et sauf de cet endroit à moins qu'il ne fût lui-même le plus savant.

"Et tiens-toi debout devant nous, toi qui questionnes,
C'est celui qui raconte qui doit être assis."

Gangleri entama alors ses questions ainsi :

Qui est le plus éminent, ou le plus ancien, de tous les dieux ? "

Très-Haut répondit :

Il est en notre langue nommé Alfather (père de tout), mais dans l'ancien Asgard, il portait douze noms : l'un est Alfather. Le deuxième Herjan (seigneur), le troisième Hnikar (maître de la lance), le quatrième Hnikud (fureur du combat), le cinquième Fjolnir (savant en toutes choses), le sixième

Oski (celui qui exauce les souhaits), le septième Omi (celui qui parle), le huitième Biflindi (celui qui fait fuir les armées ?), le neuvième Svidarr (lance brûlée), le dixième Svidrir (celui qui apaise incendies et tempêtes), le onzième Vidrir (maître du temps) et le douzième Ialgr (nom en relation avec la possession d'un cheval).

Alors Gangleri demanda :

Où est ce dieu, ou quelle puissance possède-t-il ? Et quels hauts-faits a-t-il accomplis ?

Très-Haut donna une réponse :

Il vit de tout temps, et gouverne son royaume, et décide de toutes choses, grandes et petites.

Égal du Très-Haut reprit :

Il façonna les cieux, et la terre, et l'air, et tout ce qu'ils renferment.

Puis Troisième parla ainsi :

Mais son acte le plus grand est celui-ci : il a créé l'homme et lui a insufflé l'esprit, qui vit et ne meurt jamais, même quand la chair pourrit et tourne en poussière, ou devient cendres en brûlant. Et tous les hommes, ceux qui sont justes dans leurs actes, vivront avec lui en ce lieu appelé Gimlé.

Mais les hommes mauvais iront chez Hel, et descendront de là vers Niflhel, tout en bas dans le neuvième monde.

Alors Gangleri s'enquit :

Que fit-il avant que cieux et terre ne fussent créés ?

Et Très-Haut dit :

Il était alors avec les Géants du Givre.

Gangleri dit :

Que fut le commencement, ou que se passa-t-il au début, et qu'y avait-il auparavant ?

Troisième répondit :

Ainsi qu'il est dit dans la Voluspa :

"A l'origine des temps, quand le néant régnait,
Il n'y avait rien, ni sable, ni mer, ni froides ondes ;
N'existait point de terre, ni de ciel au-dessus,
Seule l'immense abîme et d'herbe nulle part".

Égal du Très-Haut ajouta :

Ce fut beaucoup de temps avant que la terre ne fut mise en forme que Niflheim fut créé. Et en son centre coule la source nommée Hvergelmir, qui donne naissance aux rivières nommées Svöl, Gunnthrá, Fjörm, Fimbulthul, Slídr et Hríð, Sylgr et Ylgr, Víð, Leiptr; Gjöll est toute proche des portes de Hel.

Et Troisième intervint :

En premier fut cependant le monde le plus méridional, et qui s'appelle Muspell. Il est lumineux et brûlant, cette région n'est que brillance et flammes, et inaccessible aux étrangers et à ceux qui n'ont pas leurs domaines originels là-bas. Celui qui y siège, à la frontière de ce pays afin de le défendre, se nomme Surt. Il brandit une épée enflammée, et, à la fin du monde, il devra partir combattre, et vaincra tous les dieux, et brûlera le monde de son feu. Ainsi qu'il est dit dans la Voluspa :

Surtur vient du sud avec la mort des branches,
L'épée luisante de soleil pour les dieux des occis.
Les falaises s'écroulent, les femmes-trolls s'agitent,
Les hommes foulent le chemin de Hel
Et le ciel se lézarde.

Gangleri demanda :

Comment les choses se produisirent-elles, avant que les races n'apparussent et que les tribus humaines ne s'accrussent ?

Alors Très-Haut dit :

Les fleuves nommés Elivagar (flots tumultueux), en arrivant si loin de leur source que l'écume venimeuse les couvrant avait durcie, telle la scorie émergeant du magma, de la glace se forma. Et lorsque la glace s'arrêta tout à fait et cessa de couler, tout se congela. Mais le brouillard s'exhalant du poison gela par-dessus, se transformant en givre, et, couche après couche, le givre s'accrut, et parvint jusque dans le Vide Béant, Ginnungagap.

Égal du Très-Haut ajouta :

Du côté septentrional, Ginnungagap s'emplit et s'alourdit de grandes quantités de glace et de givre, dont émanaient brumes et rafales, mais au sud, le Vide Béant s'allégeait sous l'effet des braises et flammèches en provenance de Muspellheim.

Et Troisième acheva :

Tout comme le froid le plus cruel arrivait de Niflheim, tout ce qui provenait de Muspellheim était chaud et lumineux. Mais Ginnungagap était aussi doux que l'air sans vent, et lorsque le souffle de la chaleur rencontra le givre, qui fondit et goutta, la vie jaillit de ces gouttes ruisselantes, par la puissance de la source de chaleur, et prit forme humaine. Et cet homme fut nommé Ymir, mais les géants de froid l'appelaient Aurgelmir. C'est de lui que descendent les races des géants de givre, ainsi qu'il est dit dans la Petite Voluspa :

« Les sorcières naquirent de la race de Vitholf,
Tous les voyants sont issus de Vilmeith,
Et les artisans des charmes sont les enfants de Svarthofthi,
Et d'Ymir descendent tous les géants ».
Mais à ce sujet, Vafthrudnir le Lote dit aussi :
« Des gouttes de venin, jaillissant des Elivâgar,
Se congelèrent jusqu'à ce qu'il en naquit un lote :
A lui remontent toutes nos familles ;
C'est pourquoi toute cette race est si farouche ».

Gangleri demanda ensuite :

Comment les races crurent-elles à partir de lui, ou comment se fit-il que plus d'hommes vinrent au monde ? Ou le tenez-vous pour un dieu ? Lequel de vous parlera maintenant ?

Égal du Très-Haut prit la parole :

Nous ne lui reconnaissons en aucune façon le statut de dieu. Il était mauvais, ainsi que toute son engeance. Nous les appelons Géants de Givre. On raconte que lorsqu'il s'endormit, il fut pris de suee : sous son bras gauche naquirent un homme et une femme, tandis que l'une de ses jambes eut un fils de l'autre jambe. Ce furent eux qui engendrèrent les géants du givre. Le vieux géant du givre, nous le nommons Ymir.

Gangleri dit :

Où résidait alors Ymir, et de quoi assurait-il sa subsistance ?

Très-Haut répondit :

Voici ce qui arriva juste après que le givre fondit : des gouttes de givre sortit la vache appelée Audhumla. Quatre fleuves de lait coulant de ses pis, Ymir s'en nourrit.

Gangleri demanda :

Mais de quoi vivait la vache ?

Et Très-Haut donna comme réponse :

Elle léchait les blocs de glace, qui étaient salés. Et ce faisant, le premier jour, comme une chevelure d'homme se dégagait de la glace, le deuxième jour, ce fut une tête d'homme, et le troisième, l'homme tout entier apparut.

Il s'appelait Buri, était bien fait, grand et robuste. Il engendra un fils appelé Bor, qui épousa une femme nommée Bestla, fille de Bolthor le géant. Et ils eurent trois fils. L'aîné fut Odin, le deuxième Vili et le troisième Vé. Et je suis pour ma part convaincu qu'avec ses frères, Odin doit être le souverain qui règne sur les cieux et la terre. Nous tenons qu'il doit être ainsi nommé, car c'est le titre de l'être le plus puissant et le plus honorable que nous connaissions, et vous devriez aussi à bon droit le nommer ainsi.

Et là où il tomba jaillit tant de sang de ses blessures que toute la race des géants de givre s'y noya, à l'exception de celui que les thurses nomment Bergelmir, qui en réchappa avec sa famille. Il trouva refuge sur son navire, et sa femme avec lui, et ils y furent en sécurité. Et d'eux descend la race des géants du givre, ainsi qu'il est narré ici :

« D'innombrables hivers

Avant que la terre ne fut créée

Naquit Bergelmir :

Mon plus ancien souvenir

Est que ce loto intelligent

Est monté dans une barque ».

Gangleri dit :

Que firent alors les fils de Bor, dont tu crois qu'ils sont des dieux ?

Très-Haut répondit :

A ce sujet, il n'y a pas peu à dire. Ils prirent Ymir et le portèrent au centre du Vide Béant, et en firent la terre. Les terres furent composées de sa chair, et les rochers de ses os. Ils créèrent graviers et pierres de ses dents et de ses molaires, et de ceux de ses os qui étaient brisés.

Et Égal du Très-Haut reprit :

Du sang, qui coulait et jaillissait librement de ses plaies, ils firent la mer, une fois qu'ils eurent formé et affermi ensemble la terre émergée, et la ceignirent des flots marins en anneau tout autour. Et il apparut à la plupart des hommes qu'il serait presque impossible de les traverser.

Et Troisième ajouta :

Ils prirent aussi son crâne, et en firent les cieux, et les disposèrent en quatre coins au-dessus de la terre. Et sous chaque angle, ils placèrent un nain, dont les noms sont Austri, Vestri, Nordri et Sudri. Puis ils prirent les braises ardentes et les étincelles qui volaient librement, projetées depuis Muspellheim, et les placèrent dans le firmament du Vide Béant, à la fois au-dessus et par en-dessous, afin d'éclairer le ciel et la terre. Ils assignèrent une place à chaque corps lumineux, certains dans le ciel, d'autres se mouvant librement sous la voûte céleste. Néanmoins, à ces derniers aussi, ils conférèrent une place, et réglèrent leur course. Ces faits, depuis lesquels sont décomptés les jours et racontée l'histoire des années, sont narrés dans les antiques poèmes, ainsi qu'il est dit dans la Voluspa :

« Sol ne savait où se trouvait sa demeure,
Mani ignorait quelle puissance il avait,
Les étoiles ne connaissaient pas leur place ».

Gangleri dit ensuite :

Ce sont prouesses dont j'ouïs parler à présent. Il s'agit d'une œuvre considérable merveilleusement habile et intelligemment exécutée. Mais quelle forme donnèrent-ils à la terre ?

Et Très-Haut répondit :

Elle est arrondie en périphérie, et ceinte de la profonde mer. Et sur la rive de cette mer se trouvent les contrées qu'ils allouèrent comme demeure à la race des géants. Mais ils bâtirent à l'intérieur de la terre des fortifications tout autour du monde, pour le protéger de l'hostilité des géants, et utilisèrent à cette fin les cils d'Ymir le géant. Ils nommèrent cet endroit Midgard. Ils se saisirent également de son cerveau, et, le jetant en l'air, en constituèrent les nuages, ainsi qu'il est dit ici :

« De la chair d'Ymir fut façonnée la terre,
Et la mer de son sang,
Les montagnes, de ses os, les arbres, de ses cheveux,
Et de son crâne, le ciel.
Mais de ses cils, les clémentes puissances firent
Midgard pour les fils des hommes ;
Et de sa cervelle furent façonnés
Tous les nuages menaçants »

Gangleri demanda :

Ils ont accompli là sans nul doute, je pense, une grande œuvre, en créant la terre et le ciel, en mettant en place le soleil et les constellations, et en séparant la nuit du jour. Mais d'où viennent les hommes qui peuplent maintenant le monde ?

Et Très-Haut répondit :

Alors que les fils de Bor marchaient le long du rivage, ils trouvèrent deux troncs d'arbres, et leur donnèrent forme humaine. Le premier leur conféra vie et esprit, le deuxième intelligence et émotion, et le troisième, apparence, parole, ouïe et vue. Ils leur donnèrent des vêtements et des noms : l'homme fut appelé Askr et la femme Embla, et d'eux naquit la race des hommes, qui reçut Mitgard pour demeure. Puis ils bâtirent pour eux-mêmes au milieu du monde une forteresse nommée Asgard, que les hommes appellent Troie. Là résident les dieux et leurs descendants. Et bien des événements mémorables ont eu lieu depuis, tant sur la terre que dans les cieux. Se trouve à Asgard un lieu nommé Hlidskjálf, et lorsqu'Alfater s'asseyait sur le haut-siège qui y est placé, il pouvait voir le monde entier, et les actions de chaque être humain, et comprenait tout ce qui s'offrait à son regard. Son épouse était Frigg, fille de Fjörgvinn, et est de leur sang la race de ceux que nous nommons Ases, qui peuple l'ancien Asgard et les royaumes en dépendant. Et cette race est divine. Pour cette raison doit Odin être appelé Alfater : parce qu'il est le père à la fois de tous les dieux et de tous les hommes, et de tout ce qu'il a accompli par sa puissance. La Terre fut sa fille et sa femme. D'elle, il eut son premier fils, Asa-Thor, à qui échurent force et vigueur, grâce auxquelles il triompha de tous les êtres vivants.

Norfi ou Narfi :

Était le nom d'un géant qui vivait dans Jotunheim. Il avait une fille, nommée Nuit. Elle était noire et sombre comme ceux de sa race. Elle fut accordée à un homme nommé Naglfari, et ils eurent un fils, appelé Audr. Après quoi, elle fut mariée à celui qui s'appelait Annarr. Jörd était sa fille. Enfin, elle eut Aube pour époux, et il était de la race des Ases. Leur fils se nomma Jour : il était lumineux et clair comme son père. Alors Alfater réunit Nuit et Jour, et leur offrit à chacun un cheval et un char, et les envoya dans les cieux, afin qu'ils voyagent autour de la terre, se relayant toutes les demi-journées. Nuit chevauchait devant avec le cheval nommé Crinière de givre, et chaque matin, il humecte la terre avec l'écume de ses crins. Le cheval de Jour est appelé Crinière Brillante, et il illumine air et terre de ses crins.

Gangleri questionna ensuite :

Comment Odin commande-t-il la course du soleil ou de la lune ?

Très-Haut répondit :

Un homme nommé Mundilfari⁶ avait deux enfants. Ils étaient si beaux et charmants qu'il nomma son fils Lune et sa fille Sol, et maria cette dernière à un dénommé Glenr. Mais les dieux s'exaspérèrent de cette insolence, s'emparèrent du frère et de la sœur et les placèrent dans les cieux. Ils assignèrent à Sol la conduite des deux chevaux qui tiraient le chariot du soleil, que les dieux avaient façonné, afin d'illuminer le ciel et la terre, à partir d'une braise issue de Muspellheim. Ces chevaux se nommaient Arvak et Asvild, et les dieux disposèrent sous leurs épaules deux soufflets pour les rafraîchir, qui sont désignés dans certains poèmes anciens comme "le froid de fer". Lune guide le trajet de la lune, et préside à ses croissances et décroissances.

Il enleva de la terre deux enfants, Bil et Hjuki, alors qu'ils revenaient du puits Byrgir, portant sur leurs épaules la cuve Soeg à l'aide de la perche Simul. Leur père s'appelle Vidfinnr. Ces enfants suivent la lune, ainsi qu'on peut le voir depuis la terre.

Gangleri demanda alors :

Le soleil se meut rapidement, comme si elle avait peur. Elle ne hâterait pas plus sa course si elle craignait sa propre destruction.

Alors Très-Haut lui fit pour réponse :

Il n'est pas étonnant qu'elle progresse aussi vivement. Près d'elle arrive celui qui la poursuit, et elle ne peut se sauver qu'en courant de l'avant.

Gangleri s'enquit :

Mais quelle est la cause de son inquiétude ?

Très-Haut répondit :

Ce sont deux loups. Celui qui la poursuit se nomme Skoll. Elle le craint, et il doit finir par l'attraper. Mais celui qui bondit devant lui s'appelle Hati fils de Hrodvitnir. Son destin est de s'emparer de Lune. Et il en sera ainsi.

Gangleri demanda :

De quelle race sont ces loups ?

Très-Haut répondit :

A l'est de Mitgard, dans une forêt nommée les Bois de Fer, vit une sorcière. C'est là que vivent les femmes-trolls, connues comme les femmes des Bois de Fer. Cette vieille sorcière mit bien des géants au monde, ses fils, et tous sous forme de loups. Ces deux loups sont issus de cette race. Et la rumeur court que de cette race viendra celui qui sera le plus puissant de tous, Managarm (chien de la lune), qui se rassasiera de la chair de tous les hommes à l'agonie, et qui avalera la lune, et éclaboussera de sang le ciel et l'air tout entiers. En conséquence, le soleil perdra son éclat, et les vents, ce jour-là, se déchaîneront et rugiront furieusement dans toutes les directions. Ainsi est-il dit dans la Voluspa :

« La vieille siège à l'orient,
Dans la Forêt de Fer,
Et elle y met au monde
L'engeance de Fenrir ;
Parmi eux, viendra celui
Qui détruira l'astre
Sous la forme d'un monstre.
Il se goinfre des chairs
Des hommes voués à la mort,
Empourpre de sang pourpre
La demeure des dieux ;
Noir deviendra l'éclat du soleil
Tout au long des étés suivants,
Épouvantables les tempêtes ».

En savez-vous davantage ?
Vraiment ?

Gangleri dit :

Quel est le chemin qui mène de la terre au ciel ?

Le Très-Haut répondit en s'esclaffant :

Allons, voilà une question fort peu informée !

Personne ne t'a dit que les dieux avaient créé un pont entre la terre et le ciel, et qu'il s'appelle Bifrost ?

Tu as dû le voir, et il se peut que tu le nommes arc-en-ciel. Il est de trois couleurs, et très solide. Il a été réalisé avec plus de talent et de magie que tout autre ouvrage.

Mais, tout résistant qu'il est, il s'effondrera lorsque les fils de Muspell chargeront à cheval et l'emprunteront.

Leurs chevaux devront alors passer les fleuves à la nage, et ils continueront ainsi leur route.

Gangleri demanda :

Il me semble alors que les dieux ne firent pas ce pont de bonne façon, puisqu'il peut se casser, et qu'ils étaient capables de le faire selon leur bon vouloir.

Très-Haut répliqua :

Les dieux ne méritent aucun reproche pour la confection de cette œuvre : Bifrost est un pont de bonne qualité, mais rien en ce monde ne pourra s'avérer sûr lorsque les fils de Muspell partiront pour la guerre.